

MOGADOR

DIRECTION LES FRÈRES ISOLA



SAISON 1934-1935

Théâtre Mogador

Direction : LES FRÈRES ISOLA

MANDRIN

Opérette à grand spectacle
en 3 actes et 20 tableaux
d'André RIVOIRE et Romain COOLUS
Musique de Joseph SZULC

Mise en scène générale de M. Edmond ROZE

Premier Acte — I. Le Camp — II. La Place de Beaune
2^e Acte — Le Parc chez Fouchard (receveur des fermes)
3^e Acte — La Ferme de Sauvinières

Prix : 3 francs

MANDRIN

Opérette à grand spectacle
en 3 actes et 20 tableaux
d'André RIVOIRE et Romain COOLUS
Musique de Joseph SZULC

Décorés réalisés par Emile BERTIN
d'après les maquettes de M. Ernst STERN

Machinerie de M. Eugène RAMELET

Costumes exécutés par Max WELDY, 18, rue Saulnier
d'après les maquettes de M. Ernst STERN

Armures de la Maison CASSEGRAIN

Perruques de la Maison BERTRAND, 62, rue Meslay

Bas de la Maison BOUVIER FRERES

Chaussures de la Maison GALVIN, rue Meslay

Tapis de la PLACE CLICHY

Eclairage et luminaires des Etablissements CLEMANÇON

Sur la scène et à la ville
les Artistes du "Théâtre Mogador"
fument les cigarettes WEEK-END
de la REGIE FRANCAISE

TOUS LES CHAPEAUX DE VILLE

se trouvent chez
SOOLS

Maître - Chapelier

LES AUTEURS



Ph. X
M. Joseph SZULC



Studio des Capucines
M. André RIVOIRE



Ph. Caignard et Gorin
M. Romain COOLUS

Les CHOCOLATS
et CONFISERIES de
F. MARQUIS

MAISON FONDÉE EN 1818

sont en vente dans ce théâtre



MAGASINS F. MARQUIS

59, PASSAGE DES PANORAMAS
4, PLACE VICTOR HUGO

39, BOULV DES CAPUCINES
45, RUE DE SÈVRES



M. CHABANCE

Administrateur Général



M. DIOT

Directeur de la Musique



M. RAMELET

Directeur Technique



M. LAFOND

Régisseur Général

Waléry-Paris

LE METTEUR EN SCÈNE



Ph. Henri Manuel

M. Edmond ROZE



Waléry-Paris

Mlle Solange RENAUX

TOUS LES SUCCÈS DE L'OPÉRETTE

MANDRIN

sont enregistrés par les créateurs sur

DISQUES

Pathé


GEORGES JOUATTE

avec Chœurs et Orchestre du Théâtre Mogador
Directeur G. DIOT, Chef d'Orchestre du Théâtre Mogador

CHANSON DE ROUTE.....	Joseph Szulc	PA 446
LES YEUX DE FEMMES.....	Joseph Szulc	15 Frs

SOLANGE RENAUX

Accompagnement d'Orchestre du Théâtre Mogador
Directeur G. DIOT, Chef d'Orchestre du Théâtre Mogador

EH BIEN, N'AVAI-JE PAS RAI- SON? (entrée d'Isabelle), avec Chœurs du Théâtre Mogador..	Joseph Szulc	PA 448
PAR CET ESPOIR D'UN JOUR VOUS AVOIR. Duo avec Georges JOUATTE	Joseph Szulc	15 Frs

RENÉ HÉRENT

avec Chœurs et Orchestre du Théâtre Mogador
Directeur G. DIOT, Chef d'Orchestre du Théâtre Mogador

LES COUPLETS DU CAISSIER (air de Périola)	Joseph Szulc	PA 447
LES VOLEURS VOLES (air de Périola)	Joseph Szulc	15 Frs



Waléry-Paris

M. Georges JOUATTE



1935
OFFREZ DES CIGARES ET
DES CIGARETTES
DE LA RÉGIE FRANÇAISE
CAISSE AUTONOME D'AMORTISSEMENT



Waléry-Paris

M. Charles FRIANT



Waléry-Paris

M. Marcel CARPENTIER

MANDRIN

Opérette à Grand Spectacle, en 3 actes et 20 tableaux

PREMIER ACTE

I. — LE CAMP

LE GITE DES MANDRINS
LE BON CAISSIER
LA BALLE QUI TUERA MANDRIN!...
LES BRULEURS DE LOUPS

II. — LA PLACE DE BEAUNE

LE MARCHÉ
L'ALARME DU PROCUREUR
BERNARD, dit LA TENDRESSE
RETOUR DE CHASSE (Ballet des Amazones)
LES MANDRINS AU « ROYAL BOURGOGNE »
LA PRISE DE BEAUNE (Grand Défilé)

DEUXIEME ACTE

LE PARC CHEZ FOUCHARD (RECEVEUR DES FERMES)

LA RECEPTION (Ballet des Roses)
LES YEUX DE FEMMES
STANCES D'ISABELLE
CHANSON A BOIRE (Grand Ballet Divertissement)
TRIO DES PISTOLETS
NOCTURNE DANS LE PARC
EVOCATION WATTEAU
JE SUIS MANDRIN!... (Grand Final)

TROISIEME ACTE

LA FERME DES SAUVINIÈRES

LE REVEIL DES MANDRINS
VOLEURS VOLES
LE QUINTETTE DU FOUET (Les Otages)
MON RIVAL! TU N'AS RIEN A CRAINDRE
ISABELLE RECLAME LES OTAGES
LES ADIEUX...
MANDRIN FAIT DES HEUREUX
LA FETE DES VENDANGES (Grand Final)

NERVEUSE -- SOUPLE -- MANIABLE
SE FAUFILANT DANS LES ENCOMBREMENTS

LA CELTAQUATRE

EST LA VOITURE IDÉALE POUR LA VILLE



8 LITRES AUX 100 - 100 KMS A L'HEURE - PRIX : 16.500 FRs

RENAULT

L'AUTOMOBILE DE FRANCE

5.273

mai 1934 **MANDRIN**

Opérette à grand spectacle
en 3 actes et 20 tableaux
d'André RIVOIRE et Romain COOLUS
Musique de Joseph SZULC

Mandrin.....	MM. Georges JOUATTE
Antoine.....	Charles FRIANT
Fouchard.....	CARPENTIER
Bernard, dit «La Tendresse»	Robert ALLARD
Periola.....	HIERENT
Olive.....	Henri VILBERT
Le Procureur.....	José DUPUIS
Un Marchand.....	LACOSTE
Jérôme.....	Robert ROSE
Fernandet.....	MAX-JAM
Moustique.....	METAIRIE
Gros Lucas.....	ROSEN
Rondin.....	BUFFOLI
Isabelle.....	M ^{mes} Solange RENAUX
Solange.....	Hélène REGELLY
Colette.....	Germaine DUCLOS
Perrette.....	Monette DINAY
Bathilde.....	Gina RELLY

*La Bande des Mandrins — Les Marchands de Beaune
Les Invités — Les Bourgeois et Bourgeoises de Beaune
Vendangeurs et Vendangeuses*

SAISON

1934-1935

THEATRE MOGADOR

SAISON

1934-1935

SOLANGE RENAUX

de l'Opéra - Isabelle

GEORGES JOUATTE

Mandrin

CHARLES FRIANT

Antoine

DAMES

MANDRIN

Opérette à grand spectacle en 3 actes et 20 tableaux
d'André RIVOIRE et Romain COOLUS

Musique de Joseph SZULC

Mise en scène générale d'Edmond ROZE — Chorégraphie de FLOYD DU PONT

ROBERT ALLARD

Bernard, dit La Tendresse

G. LACOSTE

Un Marchand

RENÉ HÉRENT

Pericla

MAX-JAM

Fernandet

HENRI VILBERT

Olive

GINA-RELLY

Bathilde

JOSÉ DUPUIS

Le Procureur

ET

CARPENTIER

Fouchard

HÉLÈNE REGELLY

Solange

ROBERT ROSE

Jérôme

MONETTE DINAY

Perrette

MÉTAIRIE

Moustique

GERMAINE DUCLOS

Colette

ROSEN

Gros Lucas

BUFFOLI

Rondin

DIRECTEUR DE LA MUSIQUE

CHEF D'ORCHESTRE

M. DIOT

ORCHESTRE DE

40

MUSICIENS

Maquettes des Costumes et des Décors de M. Ernst STERN



Waléry-Paris

M. Ernst STERN

MANDRIN

Opérette à grand spectacle
en 3 actes et 20 tableaux
d'André RIVOIRE et Romain COOLUS
Musique de Joseph SZULC

L'action se passe en 1754, l'avant dernière année où Mandrin a exercé son dur métier de bandit justicier, faisant main basse sur l'argent extorqué au pauvre peuple par les Fermiers Généraux.

Il a donné rendez-vous à ses hommes dans un coin du Jura. Nous les voyons rentrer les uns après les autres, chargés de butin, et se félicitant d'avoir échappé une fois de plus aux gabelous et aux gapians qui sont à la solde des agents du fisc.

Cependant, quelques fortes têtes essaient de semer le mécontentement dans la bande. Mandrin paraît : tout rentre dans l'ordre et c'est d'un cœur unanime qu'ils chantent *La Marche des Mandrins*.

Mais paraît une petite paysanne que les sentinelles ont saisie aux avant-postes et ont prise pour une espionne. C'est au contraire Perrette qui avise Mandrin du terrible danger qu'il court, car ses ennemis des gabelles ont décidé le roi à lancer contre lui les fameux argoulets du Comte de la Morlière et, s'ils ne se dépêchent de changer de campement, ils vont être cernés et faits prisonniers. Mandrin réveille ses hom-

AU BAR - AU CAFÉ

DEMANDEZ

APOLA

Jus de) CITRON, ORANGE
Fruits / Extra mousseux

ZACHARY, 12, rue des Ecluses-S-Martin - Tél. Nord 52-73



Waléry-Paris

M. Robert ALLARD

mes déjà endormis et quitte cet endroit peu sûr, surtout à la veille de l'expédition qu'il prépare contre la ville de Beaune.

..

Quelques Mandrins, sous les ordres du lieutenant Bernard, dit La Tendresse, viennent en reconnaissance dans la ville, déguisés en marchands. C'est le jour de la grande foire. Les prix dérisoires, auxquels ils vendent les objets passés par eux en contrebande, font douter de leur honnêteté et, comme on a signalé la présence des Mandrins dans les parages, le Procureur du Roi est alerté. Il arrive en tremblant sur les lieux. Survient alors la nouvelle sensationnelle d'un engagement décisif entre les Mandrins et un détachement du Royal-Bourgogne. La population, affolée, se rassure en voyant paraître les uniformes de l'armée régulière avec, à leur tête, Mandrin, en Capitaine du Roi. La ville est sauvée ! C'est à qui fêtera les vainqueurs de Mandrin. Le Procureur du Roi et le Receveur des Fermes Fouchard se disputent l'honneur d'avoir comme hôte le Capitaine... de Beaurepaire. Séduit par Isabelle, fille de Fouchard, c'est chez Fouchard qu'il descendra.

La ville entière acclame ses sauveurs. Grande réjouissance populaire, suivie d'une fête donnée par Fouchard dans son somptueux château, en l'honneur du vaillant Capitaine et de ses soldats. Entre autres divertissements, on verra danser, à la gloire des grands crus de Bourgogne, les vigneronnes de la région dans leurs plus beaux atours.

Or le Capitaine, qu'Isabelle a tout de suite intéressé, éprouve pour elle un sentiment de plus en plus vif, auquel elle semble répondre, car elle ne lui cache pas quelle attirance exercent sur elle sa bravoure et le prestige de sa victoire sur Mandrin, qu'elle croyait invincible.



Waléry-Paris

Mlle Hélène REGELLY

D'autre part, Fouchard, qui est veuf, se sent attiré à la fois vers deux charmantes jeunes femmes qui le pressent de fixer entre elles son choix; mais il ne veut pas se décider avant que sa fille soit mariée. Aussi voit-il d'un œil favorable l'amour naissant d'Isabelle pour le brillant Capitaine. Ne serait-ce pas pour lui le gendre rêvé, puisqu'il le mettrait à l'abri de la persécution que Mandrin fait subir à tous les fermiers généraux?

Tout-à-coup, Perrette arrive essouffée et remet au Capitaine un pli secret. En effet, Mandrin, las de son existence d'aventurier, avait fait tenir au Roi, par des amis sûrs, une lettre où il lui offrait d'entrer à son service avec le brevet de Capitaine. Il aurait pu ainsi réaliser son rêve: se battre tout en restant un honnête homme. Mais à la lecture de la réponse que lui apporte Perrette, sa figure change! Il est hors la loi et tous les Mandrins avec lui. Déchirant son uniforme, tirant ses pistolets, le Capitaine déclare avec violence aux Beaunois terrorisés qu'il n'a jamais été M. de Beaurepaire; puisque ses espoirs sont anéantis, que sa grâce est refusée et sa tête mise à prix, eh bien, il reprendra la campagne et fera payer cher aux exploités du peuple son existence menacée. Mandrin il est, Mandrin il reste! Il va même jusqu'à insulter Isabelle pour rendre définitive la rupture.

A ce moment, il apprend que les troupes du Roi descendent à marche forcée de Dijon sur Beaune; plus une minute à perdre; il saute sur son cheval et ordonne à ses hommes de se saisir des otages qu'il leur désigne, entre autres: Fouchard, le Procureur, son fils Antoine qui, épris d'Isabelle, vient d'avoir l'imprudence de provoquer Mandrin.

♦♦

Cette fois, c'est une ferme perdue des environs, la ferme des Sauvinières, qui est le centre de ralliement



Waléry-Paris

M. René HERENT

des Mandrins. Les otages sont arrivés à bon port, sous la garde du lieutenant Bernard. Mandrin, bien décidé à être généreux, ménage Antoine, cependant de plus en plus agressif. Survient Isabelle, qui a découvert le quartier général de Mandrin. Elle accable ce dernier de reproches pour la violence qu'il a faite à tous les gens qu'elle aime. Elle réclame la mise en liberté immédiate de son père, du Procureur et d'Antoine. Puis, reprise par la noblesse du plus sympathique des bandits, dont l'intrépidité, la loyauté ont toujours excité son admiration, elle lui offre de partager son existence périlleuse, quels que soient les dangers qu'il pourra courir. Mandrin, pour éprouver la profondeur du sentiment d'Isabelle, lui laisse croire qu'il s'est battu en duel avec Antoine et qu'il a tué son adversaire. En apprenant cette nouvelle, elle pousse un cri de douleur qui éclaire Mandrin sur l'âme de la jeune fille. Puisqu'elle ne l'aime pas exclusivement, c'est le goût de l'aventure qui la poussait dans ses bras. Il n'a pas le droit de lui faire partager son existence de hors la loi qui, tôt ou tard, sera atteint par la justice royale.

Mais avant de se séparer d'eux, Mandrin forcera le Procureur à donner son consentement au mariage d'Antoine avec Isabelle et Fouchard à choisir entre les deux jeunes femmes qui font, pour le séduire, assaut de coquetterie. Après avoir assuré leur bonheur, il rend à ses otages la liberté et il repartira seul vers sa vie de combat et son existence de révolté, au rythme entraînant de *La Marche des Mandrins*, après avoir allègrement participé à la grande fête des vendanges bourguignonnes.

Isabelle tâchera d'être heureuse avec Antoine; elle le sera peut-être; mais il y aura toujours un coin secret de son cœur qui appartiendra à ce héros déjà légendaire.

POURQUOI UN PIANO DROIT ?



LE MODÈLE **S** (1 m. 33)
NE TIENT PAS PLUS DE PLACE
ET ORNERA VOTRE SALON I...

GAVEAU
45-47, Rue La Boétie, PARIS



M. Henri VILBERT

Waléry-Paris



M. José DUPUIS

Waléry-Paris

Théâtre Sarah-Bernhardt



SAPHO

Pièce en 3 actes
et 5 tableau
d'Alphonse DAUDET
et Adolphe BELOT

avec

CÉCILE SOREL

et

LUCIEN ROZENBERG



Mlle Monette DINAY

Waléry-Paris



Mlle Germaine DUCLOS

Waléry-Paris



M. Jules OUDART



M. Gustave LACOSTE



M. Robert ROSE



M. Max JAM

Waléry-Paris



Mlle Gina RELLY



Mlle Janine BARAN



M. METAIRIE



M. BUFFOLI



M. ROSEN

Waléry-Paris

SUR LA CÔTE D'AZUR

Toutes catégories d'Hôtels et de Pensions de Familles

SPORTS - SPECTACLES - JEUX
AUTOCARS D'EXCURSIONS
TRAINS FRÉQUENTS et RAPIDES

1

CARS P. L. M. DE LA ROUTE DU LITTORAL MÉDITERRANÉEN

Services quotidiens permanents
au départ de Marseille et de Nice

LES MAURES - L'ESTÉREL - LA CORNICHE D'OR

Tous les aspects de la Côte d'Azur en une journée

CHEMINS DE FER DE PARIS A ORLEANS ET DU MIDI

ALGER A 36 HEURES DE PARIS PAR PORT-VENDRES

La voie la plus rapide entre Paris et Alger est celle de Paris-Quai d'Orsay-Toulouse-Port-Vendres. Transbordement direct du train au paquebot

La traversée est assurée en 21 heures par le rapide et confortable paquebot *El Messour*, paquebot moderne, pourvu des dispositifs de sécurité les plus perfectionnés. La durée totale du voyage est de 36 heures. C'est non seulement la voie la plus courte, mais celle qui traverse les eaux les mieux abritées

CHEMINS DE FER DE L'ETAT
ET DU SOUTHERN RAILWAY

Paris-St-Lazare à Londres

LE JOUR .. LA NUIT

Se Renseigner :

à la Gare de PARIS-SAINT-LAZARE (Bureau des Renseignements); au Bureau des CHEMINS DE FER BRITANNIQUES, 12, boulevard de la Madeleine, à Paris, et dans les principales Agences de Voyages

